

ACCORDO DI COOPERAZIONE
TRA
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PAVIA
E
“LE GROUPE ESC CLERMONT”

- Considerato che la cooperazione internazionale tra le università contribuisce all'unificazione politica ed economica europea
- Convinti che la ricerca scientifica e tecnologica e l'insegnamento superiore rappresentino una missione d'interesse comune nella formazione dei futuri quadri delle imprese e delle pubbliche amministrazioni
- Visti gli statuti delle parti contraenti, con particolare riguardo all'art. 68 dello Statuto della Università di Pavia

L'Università degli Studi di Pavia e Le Groupe ESC Clermont, che da tempo intrattengono rapporti di cooperazione didattica e scientifica, hanno convenuto di stipulare il presente accordo quadro.

ART.1: Obiettivi.

1. Il presente accordo quadro ha per oggetto la determinazione di un quadro generale entro il quale realizzare un'ampia collaborazione tra le due parti contraenti, a partire dai rapporti già esistenti nel campo delle scienze economico-aziendali, ivi comprese le discipline affini ed ausiliarie.
2. L'attuazione di questo accordo compete al corso di Laurea Specialistica in Economia e Gestione delle Imprese della Facoltà di Economia dell'Università di Pavia, al Dipartimento di Ricerche Aziendali dell'Università di Pavia, nonché ai Dipartimenti, ai Centri Studi ed ai Consorzi dell'Università stessa che potranno essere interessati, secondo le competenze dei suddetti organi.
Per parte francese essa compete al Groupe ESC Clermont, ai suoi Istituti o Dipartimenti ed ai suoi Centri Studio.
3. Ciò non esclude la possibilità per le parti contraenti di estendere il presente accordo ad altri Corsi di Laurea e ad altre discipline scientifiche.

ART. 2: Natura degli interscambi.

Desiderando sviluppare forme di interscambio nell'ambito dei corsi di studio e dei centri di ricerca che essi coordinano ad essi associati, le due parti contraenti favoriranno:

- a) interscambi di studenti, di professori e di ricercatori;
- b) giornate di studio, seminari e convegni su temi previamente concordati;
- c) scambi di informazione, documentazione e pubblicazioni scientifiche;
- d) scambi di periodi di formazione in azienda per studenti.

ART. 3

Le Groupe ESC Clermont e l'Università degli Studi di Pavia – Facoltà di Economia, considerando l'evoluzione degli insegnamenti in Europa e della realizzazione di una Laurea Specialistica nelle rispettive Istituzioni propongono il presente Accordo di Doppio Diploma tra le due Istituzioni.

A) Studenti di Pavia che effettuano il loro scambio con l'ESC Clermont

Gli studenti hanno accesso al programma di doppio diploma dopo aver ottenuto la laurea di primo livello.

Gli studenti di Pavia, accedono all'ESC Clermont in seguito al loro 1 anno di Laurea Specialistica a Pavia. Trascorrono il 2 anno di Laurea Specialistica all'ESC Clermont (equivalente al 3 anno di corso presso Clermont), dove seguono le regole che si applicano agli studenti francesi dell'ESC Clermont (vedi il regolamento dell'istituto).

- a) gli studenti accederanno ai corsi del Master e conseguiranno 60 crediti per il perseguimento del loro anno accademico.
- b) tra questi 60 crediti, 25 crediti saranno realizzati sotto forma di Tesi e di stage finale con durata minima di 6 mesi (tra giugno e dicembre) e 35 saranno acquisiti sotto forma di corsi magistrali. La tesi finale potrà essere realizzata all'ESC Clermont o a Pavia, con la condizione che un insegnante di ciascuna istituzione ne assicuri la supervisione. La discussione della tesi avrà luogo obbligatoriamente a Pavia.

B. Studenti dell' ESC Clermont che effettuano lo scambio a Pavia

Gli studenti dell'ESC di Clermont Ferrand accedono al programma di doppia diploma:

- o dopo aver conseguito il titolo di "Licence" (180 ECTS) presso una Università francese e aver svolto il primo anno del programma di Master Program all'ESC di Clermont;
- o dopo aver svolto il primo dei 3 anni del Programma Master de l'ESC Clermont, aver ottenuto l'equivalente di 180 crediti accademici e dopo aver completato il secondo anno del programma.

Gli studenti dell'ESC di Clermont arrivano a Pavia al terzo anno di corso ESC Clermont dove effettueranno il loro secondo anno di corso Master e della Laurea Specialistica in Economia e Gestione delle Imprese. Il loro piano di studi è approvato dal Consiglio di Facoltà della Facoltà di Economia dopo che il responsabile del programma di doppia laurea ha verificato la compatibilità dei piani di studio con i requisiti minimi ministeriali e i piani di studio della facoltà stessa.

- a) Gli studenti accederanno ai corsi della laurea Specialistica (Master) e otterranno 60 crediti ECTS per il perseguimento del loro anno accademico.
- b) Di questi 60 crediti, 36 crediti sono ottenuti sotto forma di corsi magistrali e 24 sotto forma di Tesi. . La tesi potrà essere scritta all'ESC Clermont o a Pavia, a patto che un professore per ciascuna delle due Istituzioni supervisioni il lavoro. La discussione della tesi avrà luogo obbligatoriamente a Pavia.

ART. 4:

Alla fine del Programma gli studenti otterranno il titolo di Laurea Specialistica in Economia e Gestione delle Imprese all'Università di Pavia ed il titolo di Master in Management all'ESC Clermont.

Firmato

Il Magnifico Rettore

Prof. Angiolino Stella

Università degli Studi di Pavia

Firmato

Carluccio Bianchi

Preside della Facoltà di Economia

Università di Pavia

Firmato

Andrés Atenza

Direttore Generale

Groupe ESC Clermont

ALLEGATO I

Definizione delle responsabilità

Articolo 1:

1.1

L'accettazione degli studenti della Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Pavia presso "Le Groupe ESC Clermont" per la realizzazione del programma di doppia laurea è subordinato all'adempimento delle seguenti condizioni:

- Possesso della laurea triennale.
- Certificazione di conoscenza sufficiente della lingua francese
- Una commissione di selezione della Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Pavia esaminerà le candidature e selezionerà i candidati in collaborazione con l'Università associata.
- L'ammissione definitiva del candidato proposto sarà decisa dal responsabile del programma di doppia laurea del Groupe ESC Clermont o da un suo rappresentante.

Una volta soddisfatti i requisiti sopra menzionati i candidati saranno accettati come studenti del secondo ciclo al "Le Groupe ESC Clermont"

1.2

L'accettazione degli studenti del "Le Groupe ESC Clermont" nella Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Pavia per la realizzazione della doppia laurea è subordinata all'adempimento delle seguenti condizioni:

- Possesso della laurea triennale o di un titolo equivalente.
- Dimostrare una sufficiente conoscenza della lingua italiana o della lingua inglese nel caso in cui lo studente/la studentessa partecipi ad un corso di laurea specialistica in lingua inglese.
- Una commissione di selezione del "Le Groupe ESC Clermont" esaminerà le candidature e selezionerà i candidati in collaborazione con l'università associata.
- L'ammissione definitiva del candidato sarà decisa dal responsabile del programma di doppia laurea della Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Pavia o da un suo rappresentante.

1.3

Una volta soddisfatti i requisiti summenzionati i candidati saranno accettati come studenti della Laurea Specialistica della Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Pavia. Tuttavia, al fine di completare la loro formazione, essi dovranno acquisire i crediti relativi all'insegnamento di Inglese Introduzione e Perfezionamento (8 ECTS) previsti dal Piano di Studi della Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Pavia a meno che i candidati non abbiano già sostenuto il corso o possano dimostrare la conoscenza della lingua inglese a un livello equivalente.

Articolo 2:

Le istituzioni che sottoscrivono l'accordo si impegnano a promuovere il riconoscimento ufficiale di questo programma di studi nell'ambito del quadro giuridico in vigore in ciascun paese.

Articolo 3:

Le istituzioni che sottoscrivono l'accordo si impegnano a offrire agli studenti il numero di posti necessari per il normale funzionamento del programma di secondo ciclo. Il numero degli studenti partecipanti a questo programma sarà determinato congiuntamente ogni anno dalle due

istituzioni. Le due istituzioni cercheranno di rispettare un certo equilibrio tra il numero di partecipanti dei due paesi.

Articolo 4:

Le istituzioni che sottoscrivono l'accordo favoriranno l'accesso (non il finanziamento) dei loro studenti alla preparazione linguistica necessaria, nel corso del primo ciclo del programma.

Articolo 5:

Gli studenti delle istituzioni che sottoscrivono l'accordo saranno esentati dal pagamento sia delle tasse d'iscrizione che dei contributi nella Università di accoglienza. Saranno a carico degli studenti le spese per la stampa della pergamena di laurea.

Articolo 6:

Le istituzioni che sottoscrivono l'accordo accetteranno soltanto studenti che non abbiano impedimenti giuridici.

Articolo 7:

Le istituzioni che sottoscrivono l'accordo daranno speciale rilevanza alla promozione di scambi fra docenti e forniranno, nei limiti del possibile, i mezzi necessari a tale fine.

Articolo 8:

Questo contratto potrà essere emendato o rettificato solamente se le due parti che sottoscrivono l'accordo lo autorizzano.

Articolo 9:

In caso di disaccordo o conflitto fra le istituzioni che sottoscrivono l'accordo, entrambe si rivolgeranno ad un arbitro indipendente la cui identità sarà stabilita consensualmente. La decisione dell'arbitro sarà vincolante per le due parti.

Firmato
Carluccio Bianchi
Presidente della Facoltà di Economia
Università di Pavia

Firmato
Andrés Atenza
Direttore Generale
Groupe ESC Clermont